



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
13 June 2000
Russian
Original: English

Пятьдесят четвертая сессия

Пункты 151 и 151(a) и (с) повестки дня

Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

- а) Финансирование операций Организации
Объединенных Наций по поддержанию мира**
- с) Перевод Южной Африки в группу государств-членов,
определенную в пункте 3(с) резолюции 43/232
Генеральной Ассамблеи**

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Ян Пётр Яремчук (Польша)

I. Введение

1. Предыдущие рекомендации, сделанные Пятым комитетом Генеральной Ассамблее по пункту 151 и подпункту (а), изложены в докладах Комитета, содержащихся в документах A/54/509, A/54/684 и Add.1.

2. Пятый комитет возобновил рассмотрение данного пункта на своих 65, 66, 67 и 74-м заседаниях, которые состоялись 16–18 мая и 2 июня 2000 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом данного пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/54/SR.65–67 и 74).

3. В связи с дальнейшим рассмотрением данного пункта Комитету были представлены следующие документы:

Пункт 151 повестки дня

Письмо Постоянного представителя Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций от 13 апреля 2000 года на имя Председателя Пятого комитета (A/C.5/54/55)

Пункт 151(а)

База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи

Соответствующая глава доклада Комиссии по международной гражданской службе за 1999 год о пересмотре коэффициента корректива по месту службы для сотрудников Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи¹

Доклад Генерального секретаря о финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи: отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года (A/54/711)

Доклад Генерального секретаря о финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи: предлагаемый бюджет на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года (A/54/733)

Доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/54/841 и Add.8)

Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира

Доклад Генерального секретаря о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира: отчет об исполнении бюджета за период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года (A/54/797)

Доклад Генерального секретаря: сметные потребности на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года (A/54/800)

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/54/832)

Записка Генерального секретаря о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира и финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи (A/C.5/54/63 и Corr.1)

Компенсация, выплачиваемая за принадлежащее контингентам имущество

Письмо Председателя Рабочей группы по этапу V пересмотра процедур определения размера компенсации, выплачиваемой государствам-членам за принадлежащее контингентам имущество, от 28 января 2000 года на имя Председателя Пятого комитета, препровождающее доклад Рабочей группы (A/C.5/54/49)

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора о ревизии процедур определения и выплаты возмещения предоставляющим войска странам за принадлежащее контингентам имущество (A/54/765)

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение №30 (A/54/30).*

Записка Генерального секретаря о пересмотре процедуры определения размера компенсации, выплачиваемой государствам-членам за принадлежащее контингентам имущество (A/54/795)

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о пересмотре процедуры определения размеров компенсации, выплачиваемой государствам-членам за принадлежащее контингентам имущество (A/54/826)

Возмещение расходов государствам, предоставляющим войска

Доклад Генерального секретаря об обзоре ставок возмещения расходов правительствам государств, предоставляющих войска (A/54/763)

Доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/54/841 и A/54/859)

Бюджетные потребности операций по поддержанию мира

Записка Генерального секретаря о предлагаемых бюджетных потребностях для каждой операции по поддержанию мира на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года (A/C.5/54/61)

Пункт 151(с) повестки дня

Вербальная нота Постоянного представительства Южной Африки при Организации Объединенных Наций от 23 июня 1999 года на имя Генерального секретаря (A/53/1009).

II. Рассмотрение предложений

A. Проект резолюции A/C.5/54/L.71

4. На 74-м заседании, состоявшемся 2 июня, представитель Нидерландов, координатор неофициальных консультаций по данному вопросу, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия» (A/C.5/54/L.71), который был представлен Председателем по итогам неофициальных консультаций.

5. На том же заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.5/54/L.71 (см. пункт 14, проект резолюции I).

B. Проект резолюции A/C.5/54/L.87

6. На 74-м заседании, состоявшемся 2 июня, представитель Нидерландов, координатор неофициальных консультаций по данному вопросу, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира» (A/C.5/54/L.87), который был представлен Председателем по итогам неофициальных консультаций.

7. На том же заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.5/54/L.87 (см. пункт 14, проект резолюции II).

C. Проект резолюции A/C.5/54/L.92

8. На 74-м заседании, состоявшемся 2 июня, представитель Кубы, заместитель Председателя Комитета и координатор неофициальных консультаций по данному вопросу, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Пересмотренные процедуры определения размера компенсации, выплачиваемой государствам-членам за принадлежащее контингентам имущество» (A/C.5/54/L.92), который был представлен им по итогам неофициальных консультаций.

9. На том же заседании Комитет без голосования принял проект резолюции A/C.5/54/L.92 (см. пункт 14, проект резолюции III).

D. Проект решения, предложенный Председателем

10. На 74-м заседании, состоявшемся 2 июня, представитель Кубы, заместитель Председателя Комитета и координатор неофициальных консультаций по вопросу о возмещении расходов правительствам государств, предоставляющих войска, сообщил о результатах неофициальных консультаций.

11. По предложению Председателя Комитет постановил перенести рассмотрение данного вопроса на начало основной части пятьдесят пятой сессии Генеральной Ассамблеи (см. пункт 15, проект решения I).

E. Проект решения A/C.5/54/L.72

12. На 74-м заседании, состоявшемся 2 июня, Председатель Комитета внесла на рассмотрение проект решения, озаглавленный «Перевод Южной Африки в группу государств-членов, определенную в пункте 3(с) резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи» (A/C.5/54/L.72), который был представлен ею по итогам неофициальных консультаций.

13. На том же заседании Комитет без голосования принял проект решения A/C.5/54/L.72 (см. пункт 15, проект решения II).

III. Рекомендации Пятого комитета

14. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

Проект резолюции I

Финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на раздел XIV своей резолюции 49/233 А от 23 декабря 1994 года,

ссылаясь также на свое решение 50/500 от 17 сентября 1996 года о финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, и на свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых была резолюция 53/236 от 8 июня 1999 года,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Базы² и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³,

подчеркивая важное значение составления точного инвентарного перечня имущества,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия²;

2. *поддерживает* замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴;

3. *приветствует* в этой связи недавние положительные изменения в использовании Базы, особенно в плане оказания решающей материально-технической поддержки процесса организации крупных новых миссий;

4. *вновь подтверждает* необходимость выработки в приоритетном порядке эффективного стандарта регулирования материальных запасов, особенно в отношении операций по поддержанию мира, в ходе которых используется дорогостоящее имущество;

5. *приветствует также* намерение Генерального секретаря провести обзор концепции деятельности Базы и просит его в рамках этого обзора в полной мере учесть замечания и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и как можно скорее представить доклад Генеральной Ассамблее в ходе ее пятьдесят пятой сессии;

² A/54/711 и A/54/733.

³ A/54/841 и Add.8.

⁴ A/54/841/Add.8.

6. *утверждает* смету расходов Базы на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года в размере 9 317 400 долл. США брутто (8 481 300 долл. США нетто);

7. *постановляет* учесть при выделении ресурсов, необходимых на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года, неизрасходованный остаток средств в размере 451 800 долл. США за период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года, процентные поступления на сумму 114 000 долл. США и прочие поступления на сумму 1 166 000 долл. США (всего 1 731 800 долл. США);

8. *постановляет также* пропорционально распределить остальные 7 585 600 долл. США брутто (6 479 500 долл. США нетто) между бюджетами действующих операций по поддержанию мира для удовлетворения финансовых потребностей Базы в период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года;

9. *уполномочивает* Генерального секретаря предусмотреть для Базы гражданский персонал в количестве 10 сотрудников категории специалистов, 13 сотрудников категории полевой службы и 83 сотрудников, набранных на месте;

10. *постановляет* рассмотреть в ходе своей пятьдесят пятой сессии вопрос о финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия.

Проект резолюции II

Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/258 от 3 мая 1991 года, 47/218 А от 23 декабря 1992 года, 48/226 А от 23 декабря 1993 года, 48/226 В от 5 апреля 1994 года, 48/226 С от 29 июля 1994 года, 49/250 от 20 июля 1995 года, 50/11 от 2 ноября 1995 года, 50/221 А от 11 апреля 1996 года, 50/221 В от 7 июня 1996 года, 51/226 от 3 апреля 1997 года, 51/239 А от 17 июня 1997 года, 51/239 В и 51/243 от 15 сентября 1997 года, 52/220 от 22 декабря 1997 года, 52/234 и 52/248 от 26 июня 1998 года, 53/12 А от 26 октября 1998 года, 53/208 В от 18 декабря 1998 года, 53/12 В от 8 июня 1999 года и 54/243 от 23 декабря 1999 года и свои решения 48/489 от 8 июля 1994 года, 49/469 от 23 декабря 1994 года и 50/473 от 23 декабря 1995 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира⁵, доклад об использовании ресурсов вспомогательного счета за период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года⁶ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁷,

⁵ A/54/800.

⁶ A/54/797.

⁷ A/54/832.

вновь подтверждая необходимость дальнейшего совершенствования административных и финансовых аспектов управления операциями по поддержанию мира,

признавая необходимость обеспечения надлежащей поддержки на всех этапах операций по поддержанию мира, включая этапы ликвидации и прекращения операций,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира⁵ и отдельный доклад об использовании ресурсов вспомогательного счета за период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года⁶;

2. *признает* важное значение того, чтобы Организация была способна реагировать и оперативно осуществлять развертывание в связи с операцией по поддержанию мира после утверждения мандата Советом Безопасности;

3. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁷, и просит Генерального секретаря обеспечить их осуществление в полном объеме;

4. *подтверждает* необходимость выделения достаточного объема средств на поддержку операций по поддержанию мира;

5. *вновь подтверждает*, что расходы Организации, включая расходы на поддержку операций по поддержанию мира, должны нести государства-члены и что в этой связи Генеральному секретарю следует испрашивать средства в объеме, достаточном для сохранения потенциала Департамента операций по поддержанию мира Секретариата;

6. *постановляет* сохранить на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года механизм финансирования вспомогательного счета, использовавшийся в текущий период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года, как это было одобрено в пункте 3 ее резолюции 50/221 В;

7. *одобряет* учреждение 469 временных должностей, финансируемых из вспомогательного счета, в том числе одной должности класса С-3 и одной должности категории общего обслуживания для Учебной группы Департамента операций по поддержанию мира;

8. *отмечает* важность дальнейших усилий Генерального секретаря по разработке всеобъемлющей концепции потенциала быстрого развертывания Организации Объединенных Наций, предлагает в этой связи Специальному комитету по операциям по поддержанию мира рассмотреть концепцию Группы по управлению быстрым развертыванием, в том числе ее совместимость с быстро развертываемым штабом миссий, как это предусмотрено в пункте 24 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁷, и просит Генерального секретаря представить соответствующий доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии;

9. *просит* Генерального секретаря учитывать мандат соответствующих комитетов, прежде чем испрашивать какие-либо кадровые или финансовые ресурсы;

10. *просит также* Генерального секретаря своевременно информировать государства-члены о всех должностных вакансиях в Департаменте операций по поддержанию мира, в том числе в полевых миссиях;

11. *вновь обращается* с просьбой к Генеральному секретарю продолжать прилагать свои усилия по недопущению параллелизма и дублирования в работе департаментов Секретариата, связанной с поддержкой деятельности по поддержанию мира, и просит его в этой связи информировать Генеральную Ассамблею о принятых конкретных мерах;

12. *вновь подтверждает* необходимость обеспечения Генеральным секретарем, чтобы делегирование полномочий Департаменту операций по поддержанию мира и полевым миссиям осуществлялось в строгом соответствии с надлежащими резолюциями и решениями, а также соответствующими правилами и процедурами Генеральной Ассамблеи, касающимися этого вопроса;

13. *утверждает* связанные со вспомогательным счетом кадровые и некадровые потребности на сумму 50 699 900 долл. США брутто (43 237 900 долл. США нетто) на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года;

14. *постановляет* зачесть неизрасходованный остаток средств за период с 1 июля 1998 года по 30 июня 1999 года в размере 2 179 000 долл. США, включая 601 000 долл. США в виде разных поступлений и поступлений по процентам, и пропорционально распределить остаток в размере 48 520 900 долл. США брутто (41 058 900 долл. США нетто) между бюджетами отдельных действующих операций по поддержанию мира для удовлетворения потребностей в ресурсах по линии вспомогательного счета в период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года;

15. *подчеркивает* важность представления детальной и всеобъемлющей информации о деятельности, связанной с профессиональной подготовкой, включая информацию о ее связи с интересами Организации Объединенных Наций.

Проект резолюции III

Пересмотренные процедуры определения размера компенсации, выплачиваемой государствам-членам за принадлежащее контингентам имущество

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 49/233 А от 23 декабря 1994 года, 50/222 от 11 апреля 1996 года, 51/218 Е от 17 июня 1997 года и 54/19 от 29 октября 1999 года,

ссылаясь также на свое решение 53/480 от 8 июня 1999 года, в котором Генерального секретаря просили созвать Рабочую группу по этапу V,

ссылаясь далее на доклад Генерального секретаря⁸ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁹ о пересмотре процедуры определения размера компенсации, выплачиваемой государствам-членам за принадлежащее контингентам имущество,

рассмотрев доклад Рабочей группы по этапу V о пересмотре процедуры определения размеров компенсации за принадлежащее контингентам имущество¹⁰, препровожденный Председателем Рабочей группы Председателю Пятого комитета и записку Генерального секретаря¹¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета¹² о пересмотре процедуры определения размеров компенсации за принадлежащее контингентам имущество,

рассмотрев также доклад Управления служб внутреннего надзора о ревизии процедур определения и выплаты возмещения предоставляющим войска странам за принадлежащее контингентам имущество¹³,

1. *одобряет* рекомендации Рабочей группы по этапу V процесса пересмотра процедур определения размера компенсации за принадлежащее контингентам имущество¹⁰;

2. *просит* Генерального секретаря получить от государств-членов данные, о которых упоминается в рекомендациях, вынесенных Рабочей группой по этапу V в пунктах 44 и 45 ее доклада¹⁰ и касающихся расходов на покраску и перекраску основного имущества;

3. *принимает к сведению* мнения Секретариата в отношении замены термина «единое обслуживание сил» термином «на уровне сил», учета смены климатических и экологических условий в расходах по наземным перевозкам и пороговой суммы в размере 1500 долл. США применительно к медицинскому оборудованию¹⁴ и предлагает Рабочей группе по рассмотрению вопросов после этапа V повторно рассмотреть эти вопросы;

4. *одобряет* рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам¹⁵ с учетом положений настоящей резолюции;

5. *постановляет* в соответствии с приложением IX к докладу Рабочей группы по этапу V¹⁰ созвать на срок не менее десяти рабочих дней в январе-феврале 2001 года Рабочую группу по рассмотрению вопросов после этапа V, провести обзор ставок возмещения расходов на основное оборудование, самообеспечение и услуги по медицинскому обеспечению и включить в рамках Рабочей группы по рассмотрению вопросов после этапа V соответствующих экспертов для проведения обзора расходов на вакцинацию, рекомендованного Рабочей группой по этапу V в пункте 87(a)(iii) ее доклада;

⁸ A/50/807.

⁹ A/50/887.

¹⁰ См. A/C.5/54/49.

¹¹ A/54/795.

¹² A/54/826.

¹³ См. A/54/765.

¹⁴ См. A/54/795, раздел II.

¹⁵ См. A/54/826.

6. *просит* Генерального секретаря обеспечить в надлежащем и достаточном объеме конференционное обслуживание Рабочей группы по рассмотрению вопросов после этапа V при должном учете структуры и потребностей Рабочей группы;

7. *просит также* Генерального секретаря получить от государств-членов данные и представить Генеральной Ассамблее доклад о том, насколько успешно прошел сбор этих данных;

8. *настоятельно призывает* в этой связи государства-члены представить Секретариату не позднее 31 октября 2000 года данные об основном имуществе и самообеспечении, с тем чтобы Секретариат представил Генеральной Ассамблее в ноябре 2000 года доклад относительно адекватности этих данных в целях установления того, имеются ли данные для проведения заседаний Рабочей группы по рассмотрению вопросов после этапа V в январе/феврале 2001 года;

9. *подчеркивает*, что Генеральный секретарь должен при препровождении в будущем докладов Управления служб внутреннего надзора неукоснительно обеспечивать включение ссылки на резолюцию 54/244 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1999 года в дополнение к ссылке на резолюцию 48/218 В Ассамблеи от 29 июля 1994 года и выпустить исправление к настоящему докладу¹³;

10. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят пятой сессии.

* * *

15. Пятый комитет также рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты решений:

Проект решения I

Возмещение расходов правительствам государств, предоставляющих войска

Генеральная Ассамблея принимает к сведению доклад Генерального секретаря об обзоре ставок возмещения расходов правительствам государств, предоставляющих войска¹⁶, и постановляет отложить рассмотрение данного вопроса до начала основной части своей пятьдесят пятой сессии.

¹⁶ A/54/763.

Проект решения II

Перевод Южной Африки в группу государств-членов, определенную в пункте 3(с) резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи

Генеральная Ассамблея постановляет отложить до своей пятьдесят пятой сессии принятие решения по вопросу о переводе Южной Африки в группу государств-членов, определенную в пункте 3(с) резолюции 43/232 Генеральной Ассамблеи от 1 марта 1989 года.
